Cet appareil ménager a été retiré. Pour obtenir des pièces de remplacement, veuillez référer aux pièces de service individuelles sur les sites Web des marques.

Manuel d'installation

Installation et mise au point de l'appareil

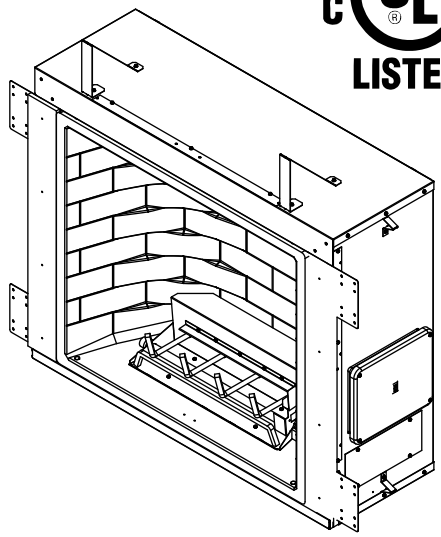
INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

***AVIS : NE PAS** jeter ce manuel!*

outdoor lifestyles
by hearth & home technologies®

Modèles :
CARODG36I-B
CARODG42I-B

GAS-FIRED
C UL US
LISTED



⚠ DANGER

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. **Fermez l'arrivée de gaz à l'appareil.**
2. **Éteindre toute flamme nue.**
3. **Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou le service d'incendie.**

⚠ AVERTISSEMENT : Pour une utilisation à l'extérieur uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Une bouteille de propane non branchée ne devrait pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!

N'installez pas de portes vitrées sur ce foyer. Les portes vitrées pourraient causer la surchauffe des structures adjacentes.

⚠AVERTISSEMENT : Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Faites la lecture attentive des directives d'installation et de fonctionnement avant d'installer ou d'effectuer l'entretien de cet équipement.

⚠ DANGER

DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, lequel n'a aucune odeur.

En faire l'utilisation dans un espace fermé pourrait vous tuer.

N'utilisez jamais cet appareil dans un espace fermé, comme un motorisé, une tente ou une maison.

⚠ Définition des avertissements de sécurité :

- ***DANGER!*** *Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.*
- ***AVERTISSEMENT!*** *Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.*
- ***ATTENTION!*** *Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.*
- ***AVIS :*** *Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.*

Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière 3

1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

A. Certification de l'appareil 4
B. Spécifications BTU 4
C. Installations en haute altitude 4
D. Spécifications des matériaux incombustibles 4
E. Spécifications des matériaux inflammables 4
F. Codes électriques 4
G. Combustible 4

2 Par où commencer

A. Considérations techniques et conseils d'installation 5
B. Outils et fournitures nécessaires 5
C. Inspection de l'appareil et des composants 6

3 Charpente et dégagements

A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative . . . 7
B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables . . . 9
C. Prolongement de l'âtre/Protection de sol 12
D. Installation autoportante 12
E. Installation encastrée 12
F. Résistance à l'humidité 12

4 Préparation de l'appareil

B. Pose et mise de niveau de l'appareil 13
B. Solin 13

5 Informations concernant l'électricité

A. Information générale 14
B. Exigences de câblage électrique 14
C. Installer l'ensemble électrique 15

6 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible 18
B. Pressions du gaz 18
C. Raccordement du gaz 18
D. Accès à la vanne 20
E. Installations en haute altitude 20

7 Finition

B. Manteau de foyer et saillies du mur 21

8 Installation de l'appareil

A. Retirer le matériel d'emballage 22
B. Inspecter la boîte à feu 22
C. Nettoyage de l'appareil 22
D. Accessoires optionnels 22
E. Installer l'écran de protection de la veilleuse 22
F. Installer la pierre de lave 22
G. Installation de l'ensemble de bûches 23
H. Disposer le reste des pierres de lave 24
I. Installez le pare-feu 25

9 Matériel de référence

A. Accessoires 26

➔ = Contient des informations mises à jour.

Liste de vérification d'une installation régulière

ATTENTION INSTALLATEUR :

Suivez cette liste de vérification d'une installation habituelle.

Cette liste de vérification d'une installation habituelle doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client :	_____	**Date d'installation :**	_____
Lot/Adresse :	_____	**Emplacement du foyer :**	_____
	_____	**Installateur :**	_____
Modèle (encercler un) :	**CARODG36I-B**	**Téléphone du détaillant/fournisseur :**	_____
	CARODG42I-B	**Nº de série :**	_____

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Ne pas installer l'appareil selon ces instructions pourrait mener à un incendie ou une explosion.*

Appareil installé	**OUI**	**SI NON, POURQUOI?**
Vérifiez que l'enceinte est isolée et scellée. (p. 12)	☐	_____
Un panneau incombustible obligatoire est installé. (p. 12)	☐	_____
Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés. (p. 9-12)	☐	_____
Le foyer est à niveau et bien fixé. (p. 13)	☐	_____
Électricité Section 5 (p. 14-17)		
Alimentation (110-120 V c.a.) sans interrupteur fournie à l'appareil.	☐	_____
Câblage d'interrupteur correctement installé.	☐	_____
Gaz Section 6 (p. 18-20)		
Type de combustible adéquat pour cet appareil.	☐	_____
Une conversion a-t-elle été effectuée?	☐	_____
Détection de fuite effectuée et pression d'entrée vérifiée.	☐	_____
Finition Section 7 (p. 21)		
Absence de matériaux combustibles dans les zones nécessitant des matériaux incombustibles.	☐	_____
La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.	☐	_____
Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.	☐	_____
Mise au point de l'appareil Section 8 (p. 22-25)		
Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).	☐	_____
Les briques réfractaires, les bûches, éléments d'apparence et les braises sont correctement installés.	☐	_____
La grille, la porte ou la façade décorative est correctement installée.	☐	_____
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous l'appareil et sont confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement.	☐	_____
L'appareil a été mis en marche et vérifié pour toute fuite de gaz.	☐	_____

Hearth & Home Technologies recommande :

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaire : De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises _____

_____

_____

_____

Commentaires communiqués à la partie responsable _____ par _____ le _____
(Constructeur/Entrepreneur Général/) (Installateur) (Date)

➔ = Contient des informations mises à jour.

4066-982 4/14

1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

A. Certification de l'appareil

MODÈLES : **CARODG36I-B, CARODG42I-B**
LABORATOIRE : **Underwriters Laboratories, Inc. (UL)**
TYPE : **Appareil décoratif au gaz pour l'extérieur**
NORME : **ANSI Z21.97-2014, CSA 2.41-2014**

Ce produit est en conformité avec les normes ANSI pour « Outdoor Decorative Gas Appliances » (foyers décoratifs au gaz extérieur) et « Gas fired Applicances for use at high altitudes » (foyers à gaz pour utilisation en haute altitude).

AVIS : *Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 de la dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.*

Lorsqu'un appareil est destiné à un branchement à un système de tuyaux fixes, l'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec le ***National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou La Code du Gaz Naturel, ou l'International Fuel Gas Code.***

B. Spécifications BTU

Models	Min/Max Input BTUH	Orifice Size (DMS)
CARODG36I (NG)	36,000/55,000	#27 / .144
CARODG36IL (LP)	29,000/50,000	#46 / .081

C. Installations en haute altitude

AVIS : *Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.*

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1 000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2 000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1 370 m (4 500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

D. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1 382 °F),** peuvent être considérés comme incombustibles.

E. Spécifications des matériaux inflammables

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

F. Codes électriques

AVIS : *Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme* **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** *ou le* **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

G. Combustible

Cet appareil ne doit pas être utilisé avec du combustible solide.

A. Considérations techniques et conseils d'installation

L'appareil au gaz pour l'extérieur de la série Carolina est conçu pour l'utilisation extérieure et peut être installé en unité autonome ou encastré dans un mur extérieur. Il peut être installé sous des porches et vérandas avec moustiquaire répondant à ces exigences minimales :

- Surface minimum du porche – 9 m² (96 pi²)
- Hauteur minimum du plafond – 2 083 mm (82 po)
- Distance minimum entre le dessus de l'ouverture de l'appareil au plafond – 1 257 mm (49,5 po)

Au moins un mur peut être de moustiquaire, mais doit être ouvert pour permettre la ventilation extérieure. Les exigences minimales sont :

- Surface minimum du moustiquaire – 6 m² (64 pi²)
- Hauteur minimum du haut du moustiquaire – 2 032 mm (80 po)

Si cet appareil est installé dans un mur :

- Laissez un accès aux contrôles du gaz.
- Inclinez le plancher extérieur (ainsi que l'âtre) en s'éloignant de l'appareil.
- Ébavurez le périmètre de l'appareil, les coins et la façade de l'appareil en respectant les pratiques régionales requises afin d'éviter la pénétration de l'eau autour de l'appareil ou de gérer l'eau de façon à éviter son entrée dans l'appareil. Consultez la section 3 pour de plus amples renseignements concernant la construction du mur et de l'enceinte.

L'appareil peut être installé sur un patio de bois ou incombustible.

Les dégagements figurent à la section 3.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant d'installer, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
  - Jusqu'aux murs latéraux
  - Emplacement de la cage d'escalier adjacente
  - Portes
  - Fenêtres
  - Allées
  - Câblages
  - Possibilité d'inondation ou d'eau courante.
- Exigences des conduites d'arrivée du gaz.
- Exigences du câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies conseille de faire appel à des spécialistes certifiés par NFI ou formés par l'usine ou des techniciens encadrés par un spécialiste certifié NFI (www.nficertified.org).

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un technicien ou fournisseur de service qualifié ou votre détaillant.

B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Ruban à mesurer	Matériel de la charpente
Pinces multiprise	Marteau
Tournevis à tête cruciforme	Manomètre
Gants	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et des mèches 1/4 po
Un fil à plomb	Lunettes de sécurité
Niveau	Scie alternative
Clé 3/4 po	Clé à molette
Clé 7/8 po	Tournevis à douille 1/4 po
Clé 7/16 po	Scellant à conduit
Un tournevis à tête plate	

Solution non corrosive pour le contrôle des fuites

Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, nº 6 ou 8.

Matériel de calfeutrage (à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F)

C. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballez soigneusement l'appareil et les composants.
- Retirez l'emballage grillagé de la grille, mettre de côté.
- Retirez l'emballage des bûches et des pierres de lave, lesquelles sont emballées séparément et situées au sommet de la boîte à feu avec les pierres de lave.
- Faites rapport à votre détaillant de toute pièce endommagée pendant le transport.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Les pièces endommagées risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire.* ***NE PAS*** *installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.*

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvais positionnement des bûches.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS *utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez un technicien de service pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.*

3 Charpente et dégagements

A. Schémas des dimensions de l'appareil/façade décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 5.

CARODG36I-B

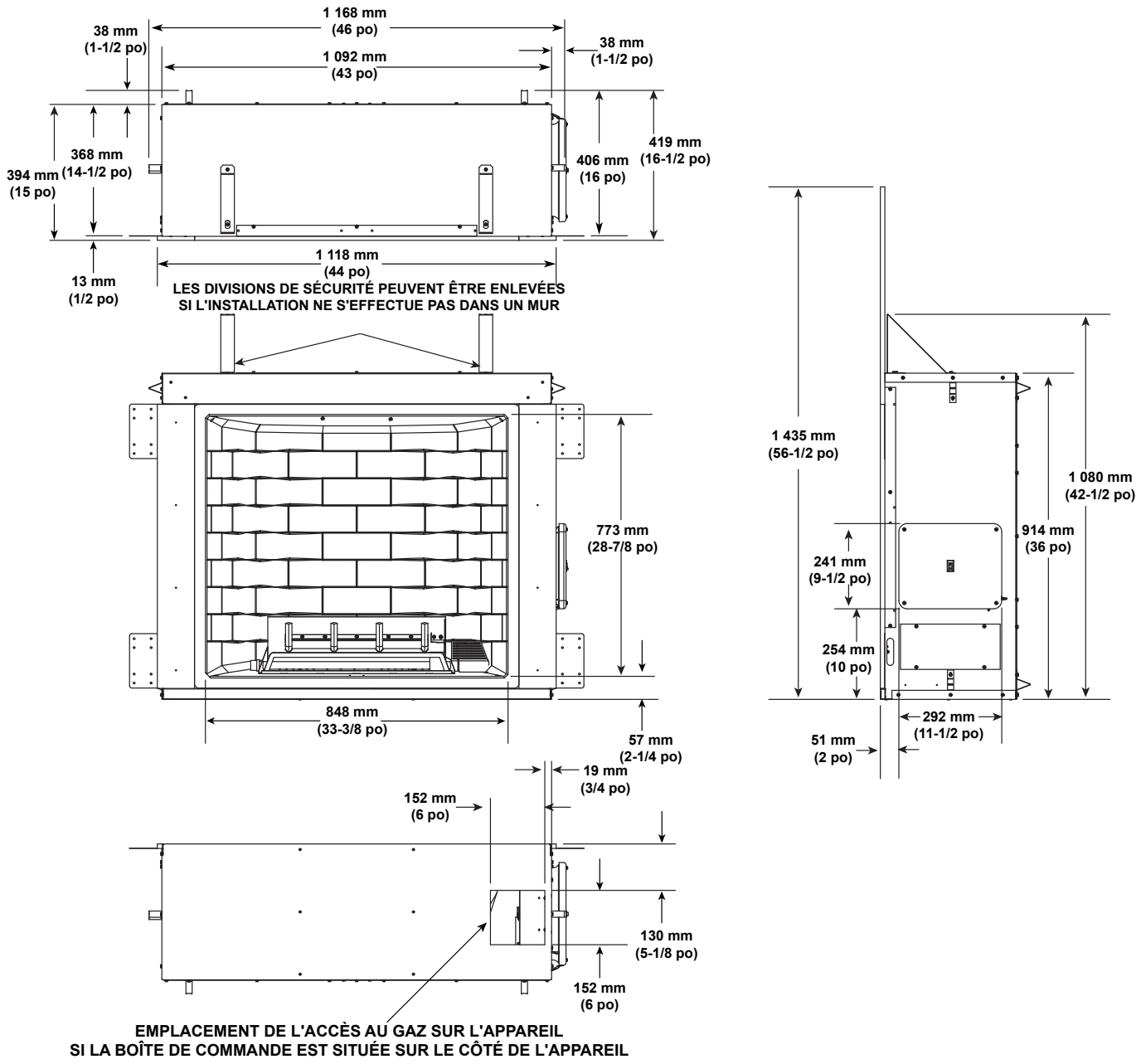


Figure 3.1 Dimensions de l'appareil – CARODG36I-B

CARODG42I-B

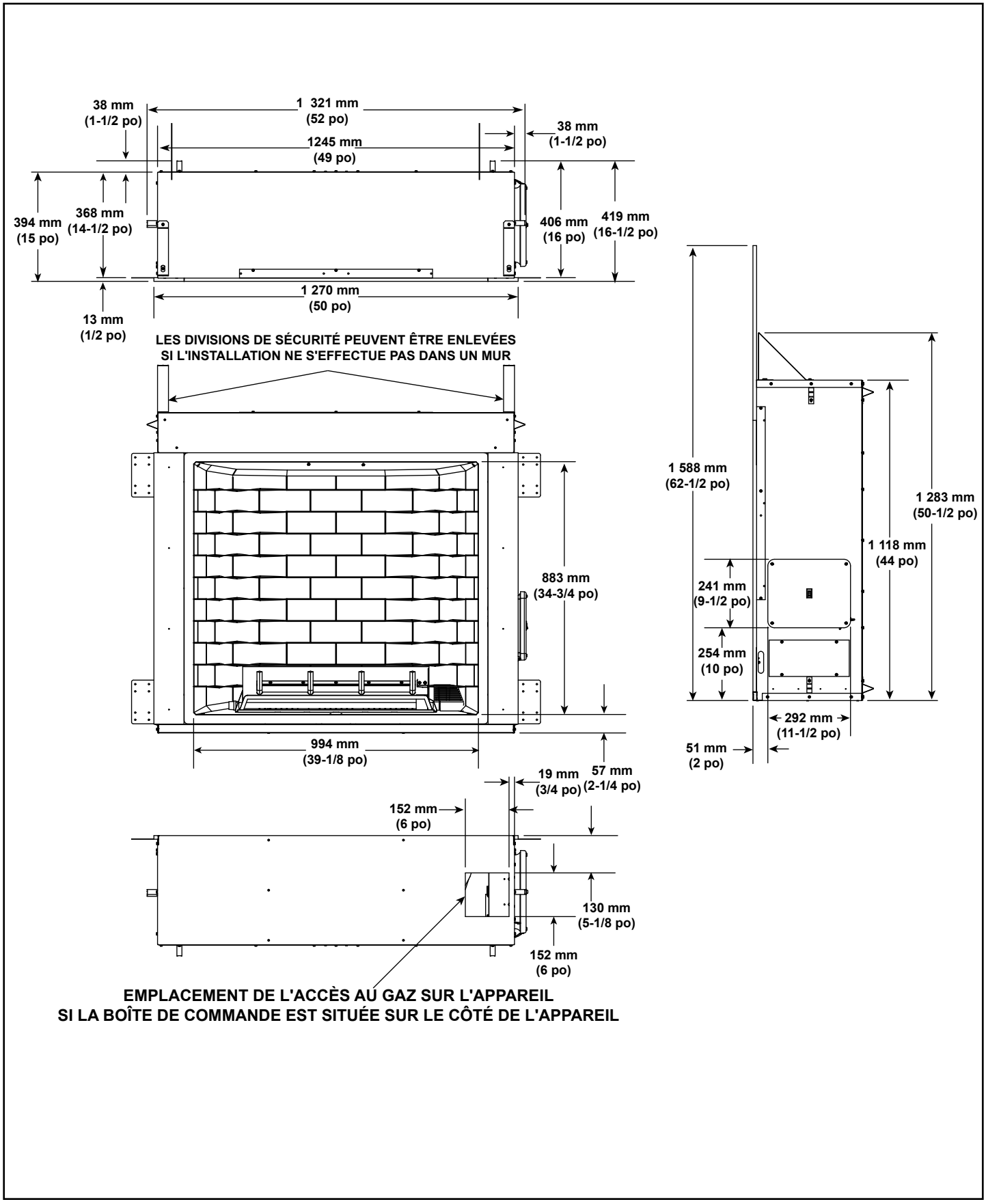


Figure 3.2 Dimensions de l'appareil – CARODG42I-B

B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs (voir figure 3.4).

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure! *Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès en cas de dépannage. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.*

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure! L'appareil est chaud et le vent pourrait diriger les flammes vers l'avant.

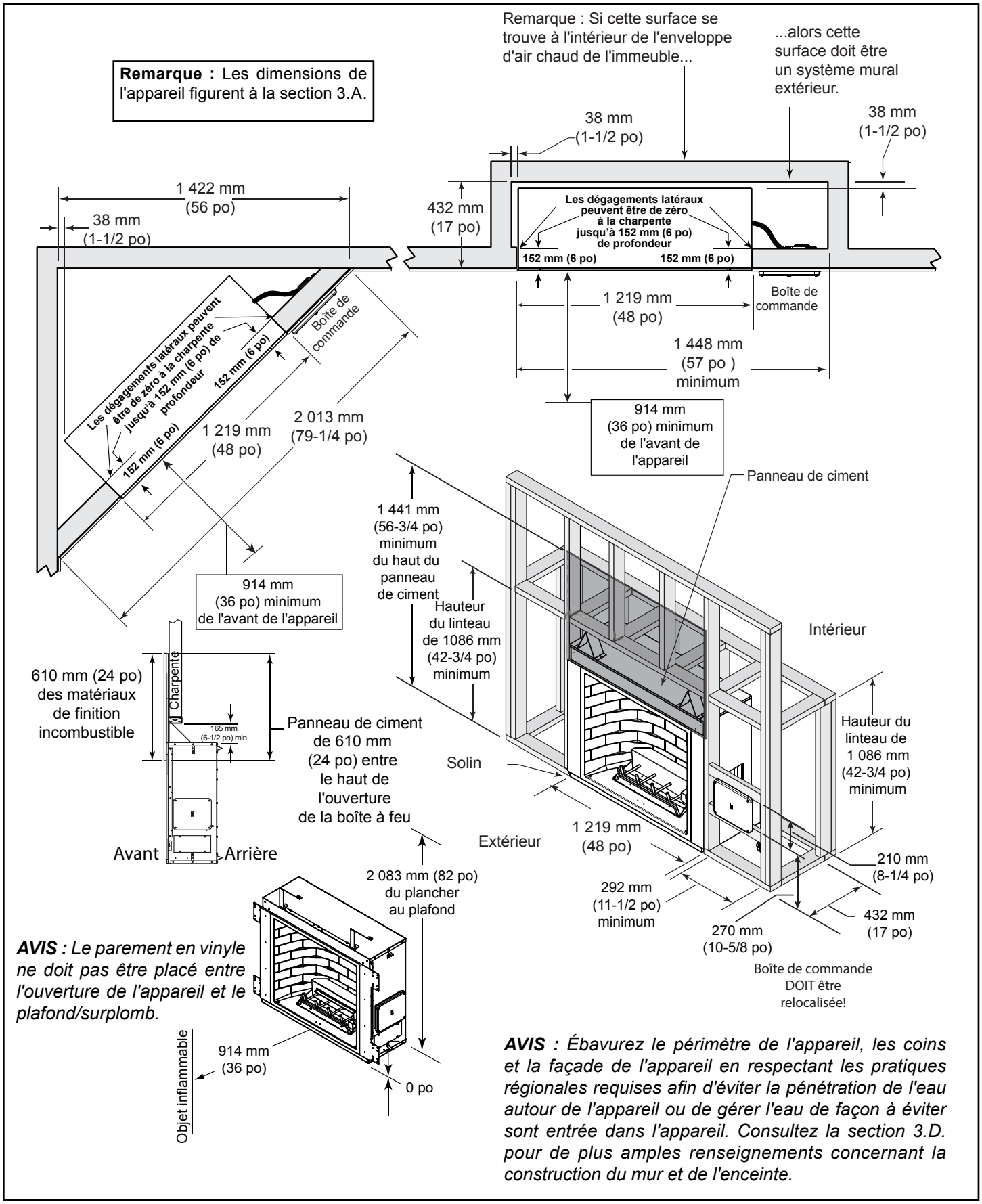
- Éloignez les meubles, rideaux ou autres matières inflammables.
- Placez l'appareil loin des zones de passage.
- Ne bloquez pas les orifices d'air.
- NE PAS placer de tapis, carpette ou autres matériaux inflammables sur le plancher se trouvant directement devant l'appareil.
- Nettoyez les feuilles mortes, les branches et autres matériaux inflammables avant d'utiliser l'appareil.
- Voir la figure 3.3 ou la figure 3.4 pour les dégagements requis.
- Installez sur une surface de bois ou de matériau solide incombustible s'étendant à la pleine largeur et profondeur pour éviter les dommages.
- **NE PAS** installer directement sur du tapis, du vinyle, un patio de plastique composite ou surfaces incombustibles autre que du bois.
- Lorsqu'il est installé sur du bois, un prolongement de l'âtre incombustible de 406 mm (16 po) est recommandé devant l'appareil. Voir la figure 3.5.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air par rapport à l'appareil :*

- *L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter un contact accidentel.*
- *La charpente/enceinte doit être immobilisée pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres matériaux inflammables qui pourraient entrer en contact avec l'appareil.*
- *Le défaut de maintenir un espace d'aération adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.*

CARODG36I, CARODG36IL

AVIS : *Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/ schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.*



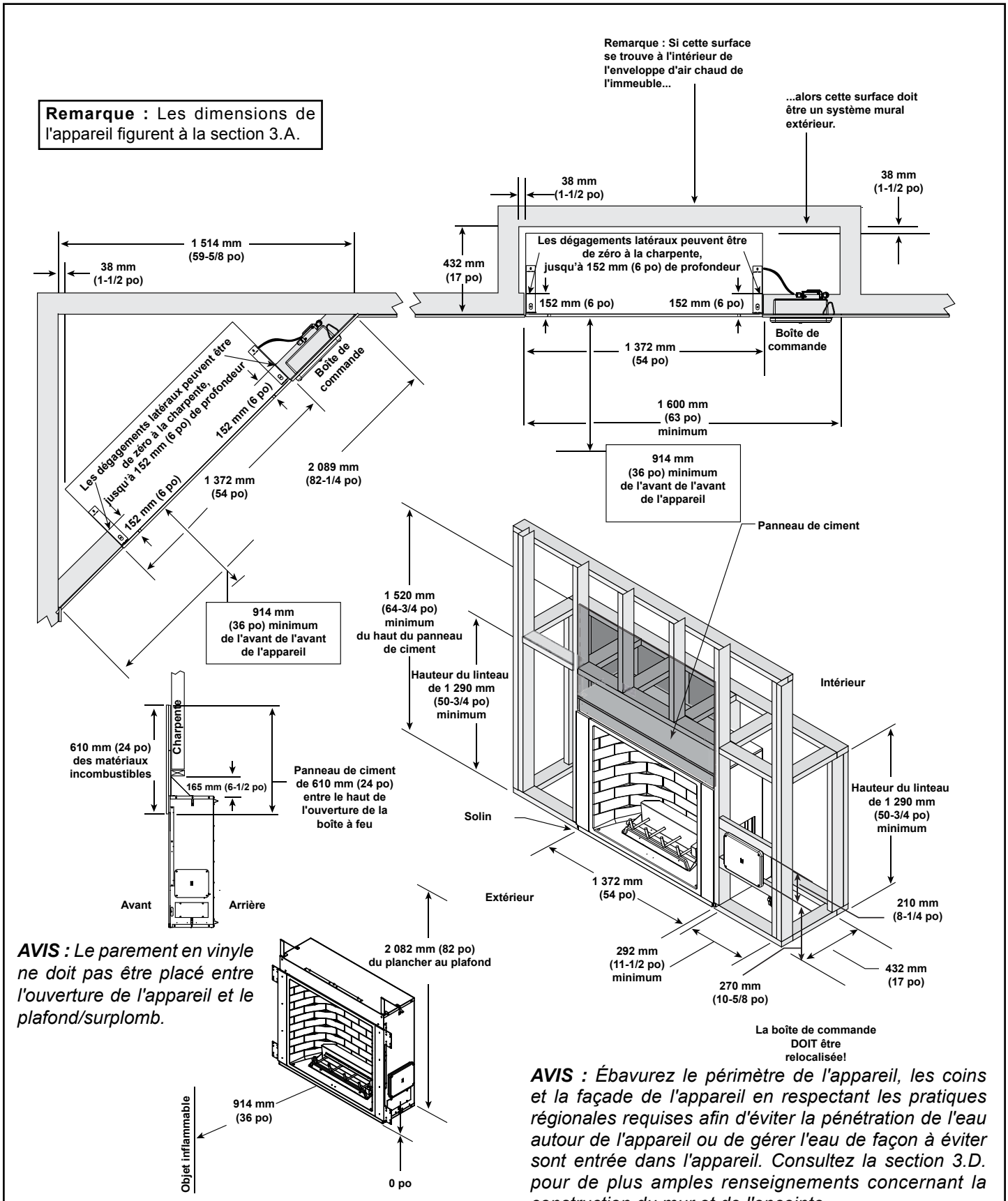
AVIS : *Le parement en vinyle ne doit pas être placé entre l'ouverture de l'appareil et le plafond/surplomb.*

AVIS : *Ébavurez le périmètre de l'appareil, les coins et la façade de l'appareil en respectant les pratiques régionales requises afin d'éviter la pénétration de l'eau autour de l'appareil ou de gérer l'eau de façon à éviter sont entrée dans l'appareil. Consultez la section 3.D. pour de plus amples renseignements concernant la construction du mur et de l'enceinte.*

Figure 3.3 Emplacements de l'appareil et dimension de la charpente – CARODG36I-B

CARODG42I, CARODG42IL

AVIS : *Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/ schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.*



AVIS : *Le parement en vinyle ne doit pas être placé entre l'ouverture de l'appareil et le plafond/surplomb.*

AVIS : *Ébavurez le périmètre de l'appareil, les coins et la façade de l'appareil en respectant les pratiques régionales requises afin d'éviter la pénétration de l'eau autour de l'appareil ou de gérer l'eau de façon à éviter sont entrée dans l'appareil. Consultez la section 3.D. pour de plus amples renseignements concernant la construction du mur et de l'enceinte.*

Figure 3.4 Emplacements de l'appareil et dimension de la charpente – CARODG42I-B

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. La charpente ou les matériaux de finition plus près que les minimums listés doivent être entièrement construits avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).*

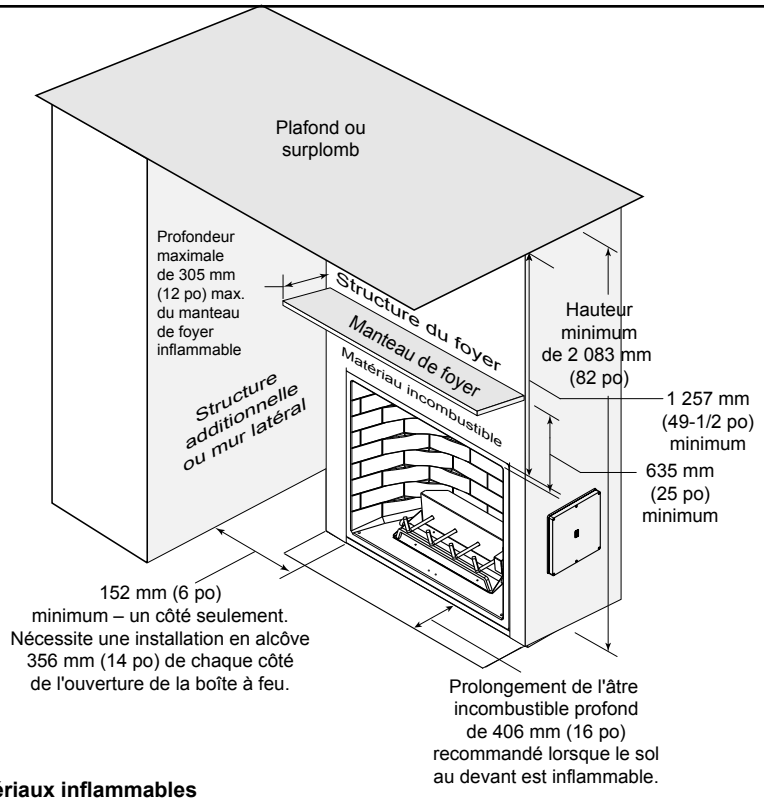


Figure 3.5 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

C. Prolongement de l'âtre/Protection de sol

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Le prolongement de l'âtre recommandé doit protéger le plancher incombustible se trouvant devant l'appareil.*

D. Installation autoportante

Cet appareil pourrait être installé comme unité autonome.

- Construire un encadrement de matériaux incombustibles.
- Un panneau de ciment ou autre matériel incombustible peut être appliqué directement sur le métal et recouvert d'un matériau de revêtement incombustible.
- Les dégagements des vides d'air ne sont pas requis dans le cas d'une construction autonome avec des matériaux incombustibles.
- Rubannez et scellez tous les joints et coins.
- Installer le solin adéquat et gestion de l'humidité s'il est installé sur des surfaces pouvant pourrir ou être autrement endommagées par l'eau. (Voir aussi la section 4.B.)

Lorsqu'un encadrement autonome est entièrement construit de matériaux incombustibles, les divisions de sécurité peuvent être retirées afin de permettre une plus petite structure.

E. Installation encastrée

Lorsque cet appareil est installé dans un mur, nous recommandons que le mur soit un système de mur extérieur.

- Voir les mesures de charpente à la figure 3.3 et 3.4.
- Vous devez conserver un vide d'air de 38 mm (1-1/2 po) à l'arrière et les côtés (sauf pour les premiers 152 mm (6 po) de l'avant pouvant être à zéro de la charpente). Voir les figures 3.3 et 3.4.
- Le linteau ne doit pas être placé sous le haut du sommet des divisions de sécurité.
- Des matériaux de revêtement incombustibles sont requis aux premiers 610 mm (24 po) au-dessus du haut de l'ouverture de la boîte à feu.
- Un panneau de ciment de 610 mm (24 po) de haut a été fourni pour cette installation et a été fixé au dos de l'appareil pour le transport.
- Apposez un ruban de calfeutrant en travers du haut de la bride de la boîte à feu avant d'installer le panneau de ciment de 610 mm (24 po) de haut.
- La boîte de commande DOIT être relocalisée pour qu'elle soit facilement accessible. Voir la section 5.C.
- Ébavurez le périmètre de l'appareil, les coins et la façade de l'appareil en respectant les pratiques régionales requises afin d'éviter la pénétration de l'eau autour de l'appareil ou de gérer l'eau de façon à éviter son entrée dans l'appareil. Consultez la section 3.D. et la figure 3.1 (CARODG36I-B) et 3.2 (CARODG42I-B) pour de plus amples renseignements concernant la construction du mur et de l'enceinte.

F. Résistance à l'humidité

L'appareil extérieur évacuera une quantité limitée d'eau, mais n'est pas résistant à l'eau. Cet appareil doit être entouré ou couvert avec un matériau de finition incombustible, et tous les joints scellés pour éviter l'infiltration d'eau.

Le boîte à feu ne sera pas considérée comme un mur extérieur. L'infiltration d'humidité doit être prise en considération dans le cas d'une construction qui place l'appareil dans la structure du mur ou sur les surfaces sensibles à l'humidité.

Quand il est installé dans un mur extérieur : Hearth & Home Technologies recommande que le coffrage soit construit à l'extérieur du pare-intempéries. À l'endroit où la plate-forme touche le mur, utiliser un détail de solin identique à celui nécessaire aux patios attachés. Les plates-formes du coffrage, y compris les âtres, devraient s'incliner à partir de la structure de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) par pied. L'appareil peut être mis à niveau à l'aide d'une cale.

A. Pose et mise de niveau de l'appareil

ATTENTION! Risque de coupures, éraflures ou projection de débris. *Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.*

Positionnez, mettez à niveau et fixez l'appareil.

- Placez l'appareil sur une surface continue ou plane de bois ou incombustible.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
- Calez l'appareil avec un matériau incombustible, comme des tôles d'acier, si cela est nécessaire.
- Les languettes à clouer doivent être déplacées de la position d'expédition à celle d'installation, pour ensuite fixer à la charpente. Recourbez deux languettes à clouer vers l'extérieur, de chaque côté. Voir la figure 4.1.

B. Solin

- Ébavurez l'appareil en respectant les pratiques régionales requises afin d'éviter la pénétration de l'eau dans l'appareil. En raison des températures élevées autour du haut de l'appareil, un solin métallique et un scellant à haute température doivent être utilisés. Les solins adhésifs de polymère peuvent fondre.
- Pour la brique, la pierre, le stuc et autres constructions similaires, des moulures de départ en acier devraient être installées selon les codes régionaux.
- Voir la section 3.F et les figures 3.1 et 3.2 pour en apprendre davantage sur les constructions de mur et d'enceinte requis afin d'éviter la pénétration de l'humidité dans la structure. L'appareil évacuera une quantité limitée d'eau, mais n'est pas résistant à l'eau.

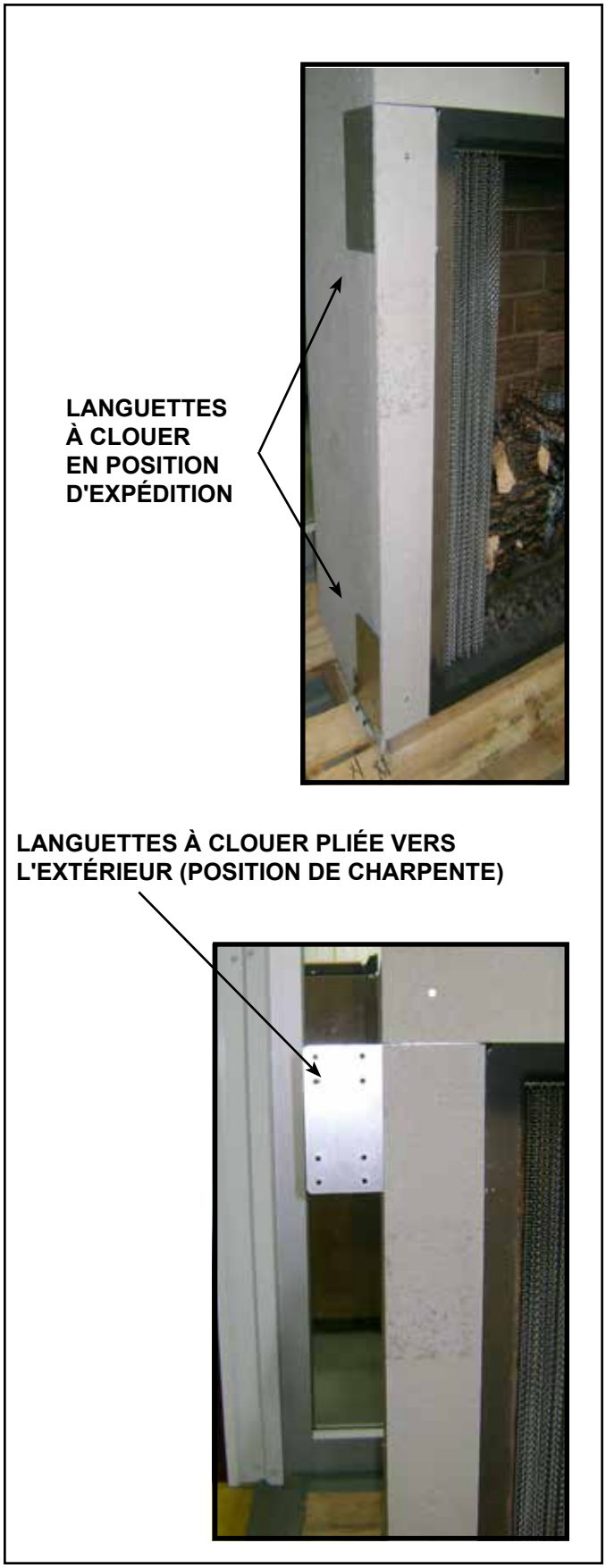


Figure 4.1 Positionnement et fixation des languettes à clouer

5 Informations concernant l'électricité

A. Information générale

Remarque : Si une conversion au gaz devait être effectuée sur cet appareil, elle devrait être effectuée avant les raccordements électriques. Voir la section 6 sur l'informations concernant le gaz

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS *brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Toute mauvaise connexion endommagera les contrôles.*

AVIS : *Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme* **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** *ou le* **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.

Panneau d'entrée d'électricité et réparation

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique! *Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.*

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique! *Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil de classe type 105 °C (221 °F). Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.*

B. Exigences de câblage électrique

Câblage du système d'allumage par veilleuse IntelliFire Plus™

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS *brancher une boîte de jonction d'un appareil contrôlé par IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.*

- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle IntelliFire Plus™ fonctionnant sous une tension d'alimentation de 6 V/1,5 A.
- Branchez le transformateur 6 V c.a. dans la boîte de jonction de l'appareil pour lui fournir de l'électricité.
- Cet appareil vient avec un ensemble électrique, lequel est situé dans la boîte de commande. La figure 8.1 contient le schéma de câblage.
- L'appareil a un interrupteur de marche/arrêt standard sur le couvercle de la boîte de commande
- Interrupteur mural de marche/arrêt sans fil RC100 optionnel. À utiliser avec l'ensemble électrique.

Hearth & Home Technologies recommande que les contrôles IntelliFire Plus™ sans fil soient utilisés pour leurs caractéristiques et fonctionnalités avec le système d'allumage IntelliFire Plus™.

AVIS : *Le RC100 doit être protégé des éléments.*

- Le module devrait être en position « REMOTE ». Un interrupteur placé en position « OFF » désactivera complètement l'appareil.

C. Installer l'ensemble électrique

- Retirez quatre vis afin de retirer le couvercle de la boîte de commande.

Figure 5.1 Retrait du couvercle des commandes

- Retirez le support de la boîte de jonction en soulevant avec un tournevis. Retirez les deux vis montrées à la figure 5.2. Découpez et retirez l'isolant à l'arrière du support de la boîte de jonction, comme il est indiqué à la figure 5.3.

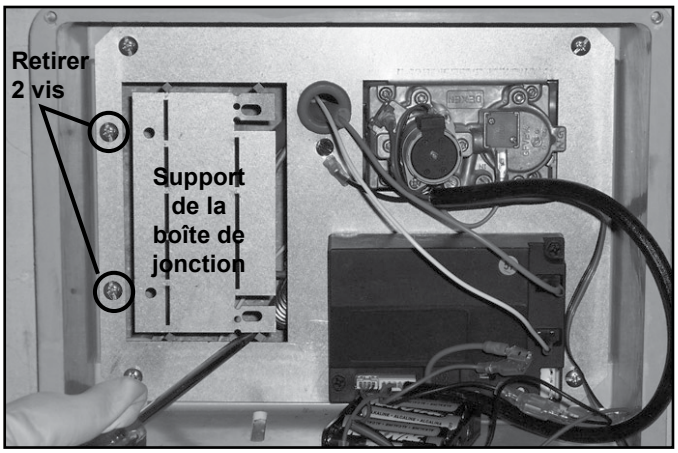


Figure 5.2 Retirer le support de la boîte de jonction et les deux vis

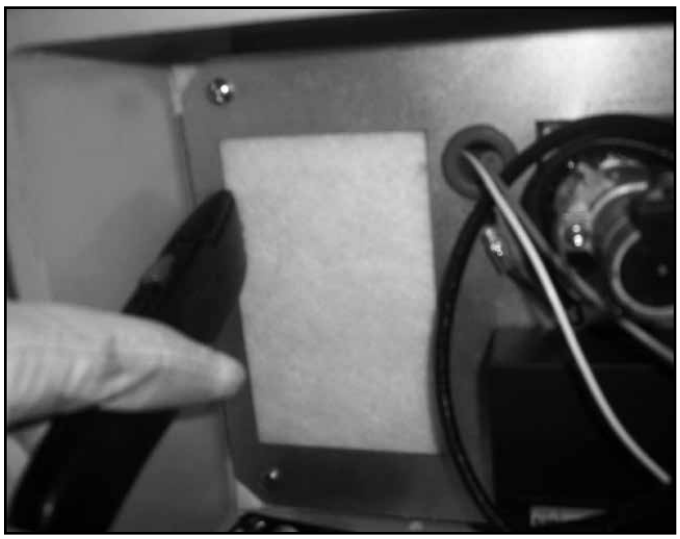


Figure 5.3 Découper et retirer l'isolant

- Fabriquez un support plié à la main, comme il est indiqué à la figure 5.4 :

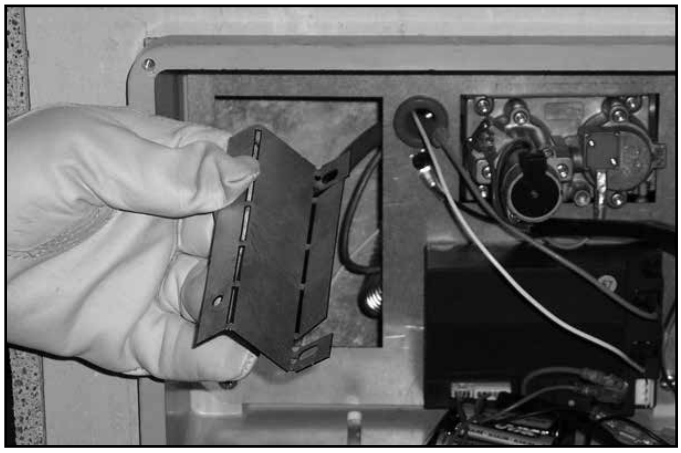


Figure 5.4 Support plié à la main

- Fixez le support à la boîte de jonction à l'aide de deux vis (fournies avec la boîte de jonction).

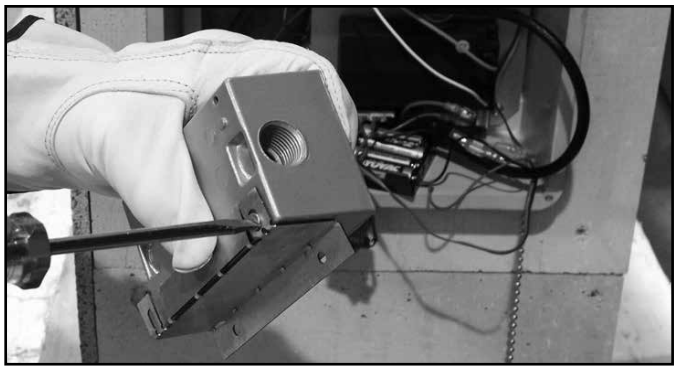


Figure 5.5 Fixer le support à la boîte de jonction

- Enfilez le fil dans la boîte de jonction.
- Placez la boîte de jonction dans la boîte de commande, alignant les trous comme il est indiqué, et en fixant avec les deux vis retirées à la figure 5.6.

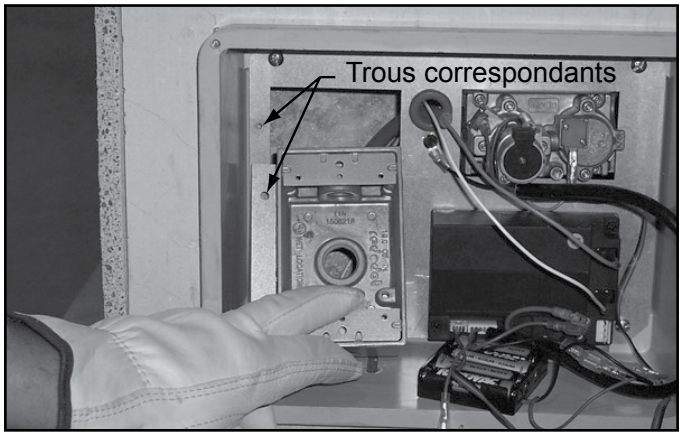


Figure 5.6 Placer et fixer la boîte de jonction

- Câblez la prise DDFT comme il est indiqué ci-dessous :

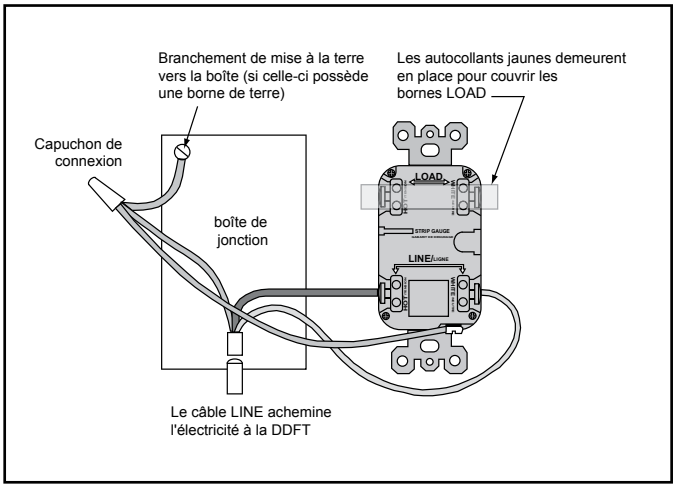


Figure 5.7 Câbler la prise DDFT

- Assemblez la boîte de jonction.

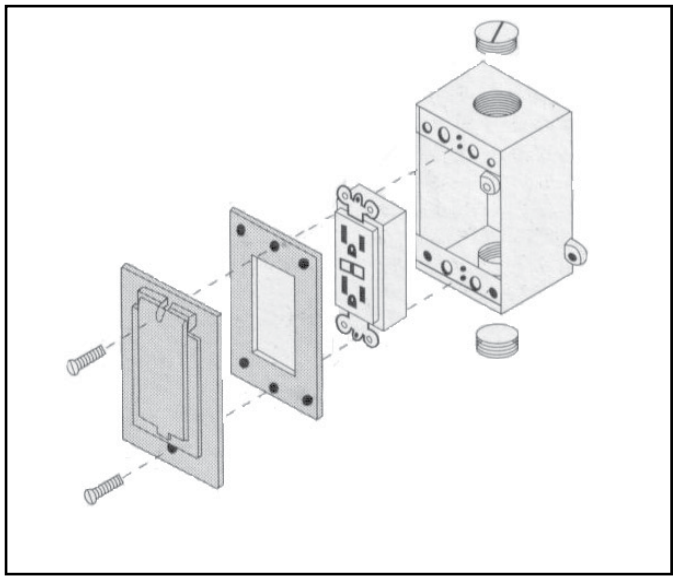


Figure 5.8 Assembler la boîte de jonction

- Branchez le fil rouge et le fil noir du câblage inclus avec l'ensemble électrique, au fil rouge et au fil noir de l'interrupteur et du module. Branchez l'alimentation électrique au câblage, puis dans la prise électrique. Voir la figure 5.10.
- Si vous installez la télécommande optionnelle, débranchez le fil marron du module connecté au fil de connexion rouge. Voir la figure 5.10. Suivre les directives incluses avec la télécommande.
- Remettre en place le couvercle de la boîte de commande.

Figure 5.9 Remettre le couvercle en place

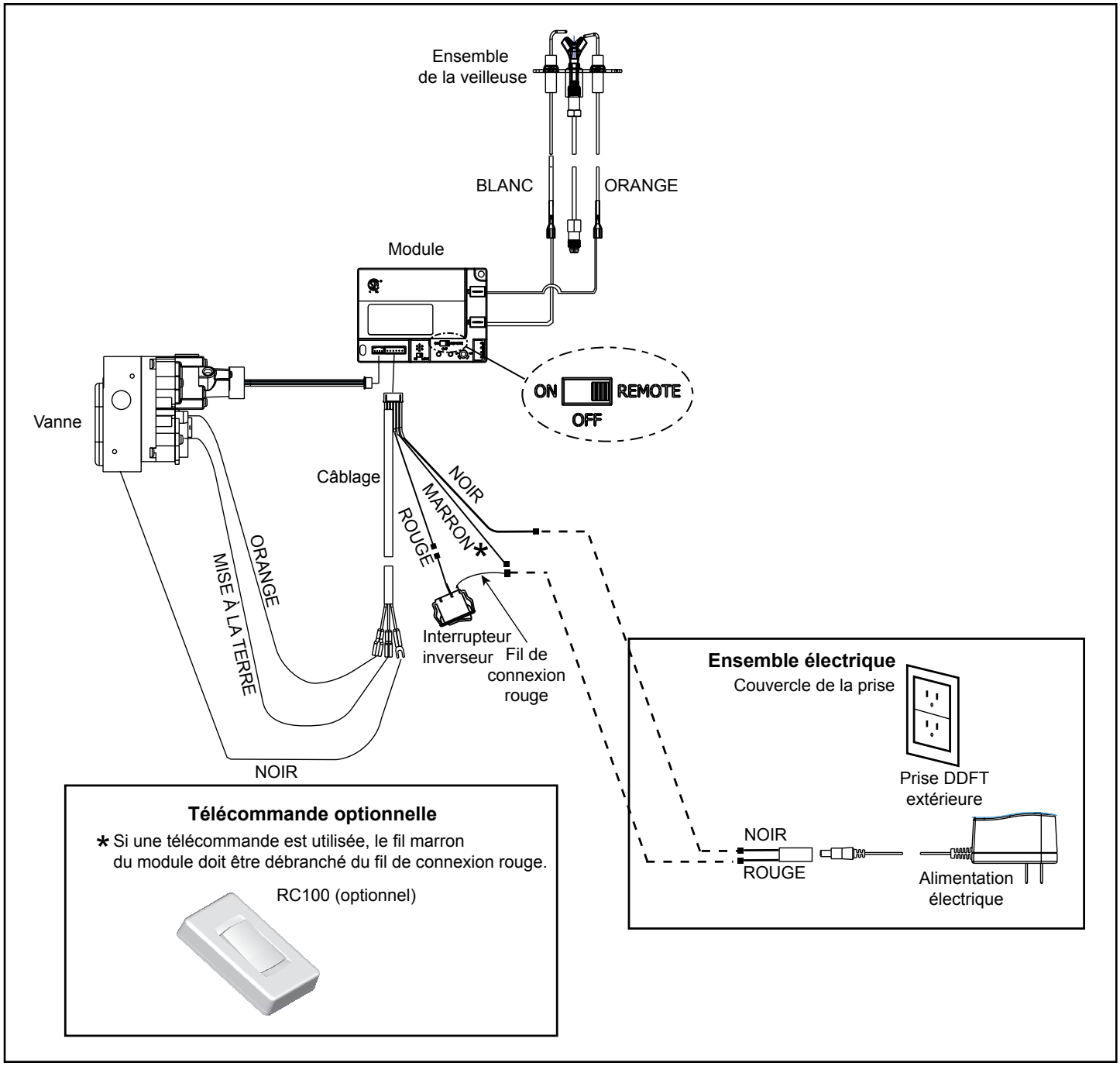


Figure 5.10 Schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse intermittente (IPI) grâce à l'ensemble électrique et la télécommande optionnelle

6 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

B. Pressions du gaz

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression, sont :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression d'entrée minimum	5,0 po CE	11,0 po CE
Pression d'entrée maximum	10,0 po CE	13,0 po CE
Pression du collecteur	3,5 po CE	10,0 po CE

Ces pressions peuvent être vérifiées grâce aux panneaux d'accès, comme il est indiqué dans la Section 6.D. Accès à la vanne.

Lorsqu'un appareil est destiné à un branchement à un système de tuyaux fixes, l'installation de cet appareil doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec le ***National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou La Code du Gaz Naturel, ou l'International Fuel Gas Code.***

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse pourrait provoquer une explosion.*

- Vérifiez la pression d'entrée. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po².

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Danger d'explosion.

Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po².
- Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po².

Remarque : Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respecter ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou monteur d'installations au gaz autorisé.)

Remarque : Une vanne de gaz à poignée en forme de T homologuée UL (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po).

- **Si vous remplacez ces composants, se reporter aux codes locaux pour la conformité.**

C. Raccordement du gaz

- Si la boîte de commande doit être relocalisée, déplacez-la maintenant pour éviter d'effectuer le raccordement du gaz plus d'une fois.
- Se reporter à la section de référence 3 indiquant l'emplacement du raccordement de gaz de l'appareil.
- L'arrivée de gaz peut être amenée à travers l'alvéole(s) défonçable(s) fournie(s).

Remarque : La conduite de gaz **DOIT** être exécutée du côté droit de l'appareil.

- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être rempli avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garni d'isolant incombustible pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- S'assurer que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respecter les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.
- Connectez l'entrée de la ligne de gaz au branchement de 13 mm (1/2 po) de la vanne d'arrêt manuelle.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Soutenez le robinet lors du raccordement pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.*

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allume et fonctionne normalement.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS *modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été préréglée en usine.*

Le panneau d'accès est situé sous la boîte de commande. Il sera plus facile d'effectuer le branchement du gaz après que la boîte de commande aura été placée à son emplacement final. Si nécessaire, relocalisez la boîte de commande avant d'effectuer le branchement du gaz. Voir la section 6.D.

- Retirez les vis maintenant le panneau d'accès.
- Mettez le panneau et les vis de côté en vue de leur réinstallation.

Figure 6.1 Emplacement de la boîte de commande et du panneau d'accès

- La conduite d'arrivée du gaz peut être installée à partir du bas de la structure de l'appareil, à partir du côté ou de l'arrière.
- La conduite d'arrivée devrait être branchée à une connexion de 13 mm (1/2 po) sur la vanne d'arrêt manuelle fournie avec l'appareil.
- Pour un accès facile, coupez les attaches de câble maintenant la vanne d'arrêt manuelle et la conduite de la veilleuse avant de terminer.

Figure 6.2 Connecter la conduite d'arrivée de gaz à la vanne d'arrêt manuelle

- L'accessibilité à la vanne d'arrêt est nécessaire après l'installation, sinon, un autre dispositif d'arrêt sera requis.
- Il est possible d'accéder à la conduite flexible et la vanne d'arrêt du gaz après l'installation en retirant quatre vis du support de montage de la vanne à l'arrière de la boîte de commande.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie! *Vérifiez tous les raccordements et toutes les connexions avec une solution commerciale non corrosive de détection de fuite.* ***NE PAS*** *utiliser une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.*

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite pourrait s'enflammer.*

- *La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.*
- *Assurez une ventilation adéquate.*
- *Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.*

D. Accès à la vanne

La vanne et les contrôles sont situés dans la boîte de commande (faire référence à la figure 6.1). Retirez les vis et enlevez le couvercle.

La boîte de commande est conçue pour être déplacée afin d'accepter l'épaisseur du matériau de finition ou enlevée de l'appareil, puis repositionnée.

- Désserrez les deux boulons se trouvant à l'intérieur de la boîte, au bas de la boîte de commande.
- Sortez la boîte selon ce qui est nécessaire.
- Serrez les vis.
- La boîte de commande peut être retiré de l'appareil et repositionné (jusqu'à environ 1 372 mm (4-1/2 pi) de l'appareil.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Risque d'explosion!* ***NE PAS*** *plier ou tordre la conduite de gaz lors de la relocalisation de la boîte de commande. Des fuites de gaz pourraient survenir.*

- Assurez-vous que le couvercle s'ajuste sur la boîte sans interférer avec le matériau de finition.
- Le couvercle de la boîte de commande doit être accessible et amovible.
- Calfeutrez le périmètre afin d'éviter l'infiltration de l'eau.

Remarque : La boîte de commande peut être peinte si désiré. Utilisez un papier à poncer ou un autre matériau abrasif pour frotter la surface avant de peindre.

E. Installations en haute altitude

AVIS : *Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.*

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1 000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2 000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1 370 m (4 500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

7 Finition

A. Matériau de revêtement

La structure du foyer peut être couverte par tout matériau incombustible. Reportez-vous à la section 1.D.

Il est possible que la façade de l'appareil au-dessus de l'ouverture de l'appareil présente des signes de suie. Nettoyez fréquemment cette zone si nécessaire afin d'en éviter l'accumulation ou une décoloration permanente. Une pièce d'appui (tablette) incombustible d'environ 76 mm (3 po) au-dessus de l'ouverture et faisant saillie d'au moins 76 mm (3 po) par rapport à la façade de l'appareil et incorporée au matériau de revêtement aidera à prévenir la suie d'atteindre le mur.

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux inflammables. Les matériaux superposés pourraient s'enflammer.*

Remarque : La boîte de commande peut être peinte si désiré. Utilisez un papier à poncer ou un autre matériau abrasif pour frotter la surface avant de peindre.

B. Manteau de foyer et saillies du mur

***AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. La charpente ou les matériaux de finition plus près que les minimums listés doivent être entièrement construits avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).*

La figure 7.1 illustre la dimension pour les manteaux de foyer ou autres saillies inflammables au-dessus de l'ouverture de l'appareil.

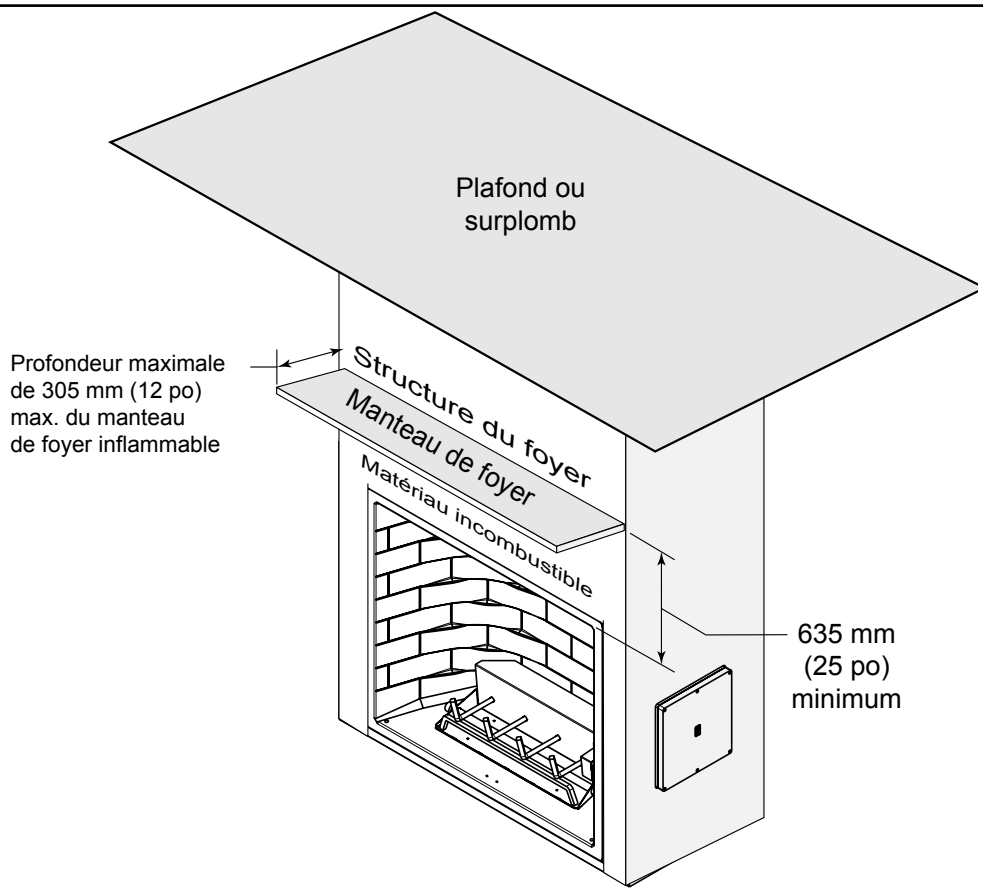


Figure 7.1 Dégagements par rapport aux manteaux de foyer ou autres structures inflammables au-dessus de l'appareil

8 Installation de l'appareil

A. Retirer le matériel d'emballage

Enlevez les matériaux d'emballage se trouvant dans la boîte à feu.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Fermez le robinet à bille avant d'installer l'anti-projection afin de prévenir un allumage non intentionnel. Retirez l'anti-projection avant d'allumer l'appareil.*

B. Inspecter la boîte à feu

Le fissurage ou les craquelures des briques à feu est normal et prévisible. Toutes les fissures sont acceptables et ne demandent pas de remplacement de l'unité ou de la boîte à feu, sauf si :

- Les fissures compromettent la surface plane de la boîte à feu. Voir la figure 8.1.

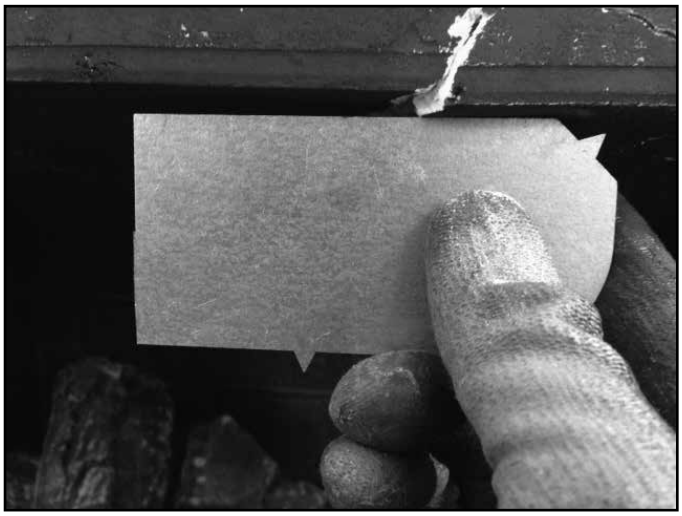


Figure 8.1 La surface plane de la boîte à feu est compromise et doit être remplacée

C. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/aspirez la sciure pouvant s'être accumulée dans la boîte à feu.

D. Accessoires optionnels

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique! *Utilisez SEULEMENT les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.*

E. Installer l'écran de protection de la veilleuse

Assurez-vous que l'écran de protection de la veilleuse est encore à la position montrée à la photo suivante. L'expédition pourrait en causer le déplacement.

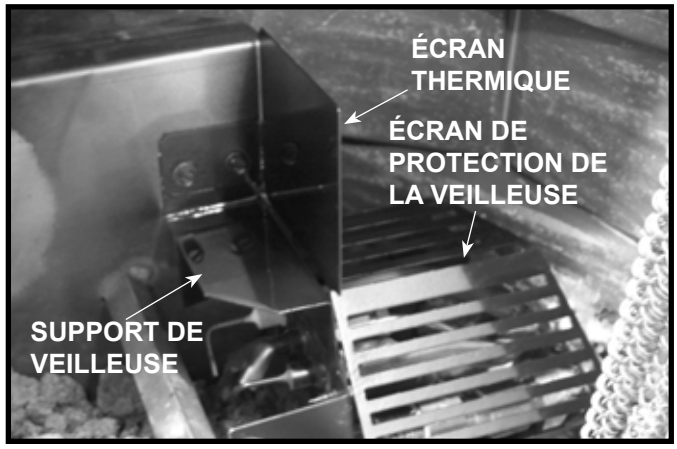


Figure 8.2 Positionnement de l'écran de protection de la veilleuse

F. Installer la pierre de lave

Versez la pierre de lave dans le bac du brûleur et couvrez le tube du brûleur. Le niveau de pierre de lave devrait être minimalement au bas des dents de grille, spécialement à partir de l'arrière du brûleur au plateau de base, afin de réduire les risques d'émission de suie. NE PAS couvrir le tube du brûleur à partir du support droit de la grille à l'ensemble de la veilleuse. Voir les figures 8.3 et 8.4. Des pierres de lave sont fournies pour couvrir l'avant de la boîte à feu si désiré.

AVIS! *Ne couvrez pas la zone entourant l'ensemble de la veilleuse de pierres de lave. Une quantité trop importante de pierres viendra interférer avec l'allumage de la veilleuse, la rectification, et la stabilité du vent.*

Figure 8.3 Installer la pierre de lave

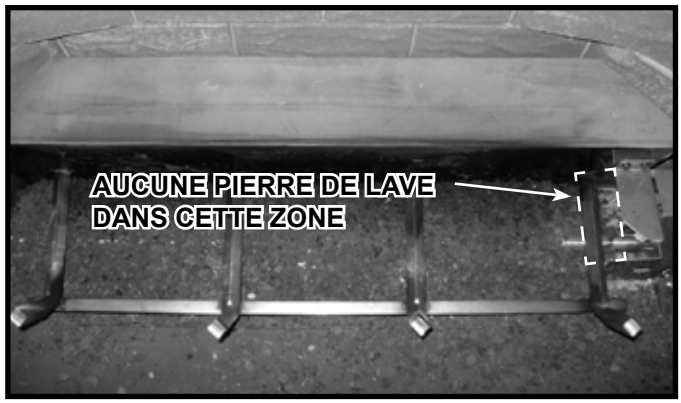


Figure 8.4 Installer la pierre de lave

G. Installation de l'ensemble de bûches

- Placez la bûche arrière sur la tablette contre le mur arrière de l'appareil. Positionnez la bûche aussi loin que possible de la tablette.

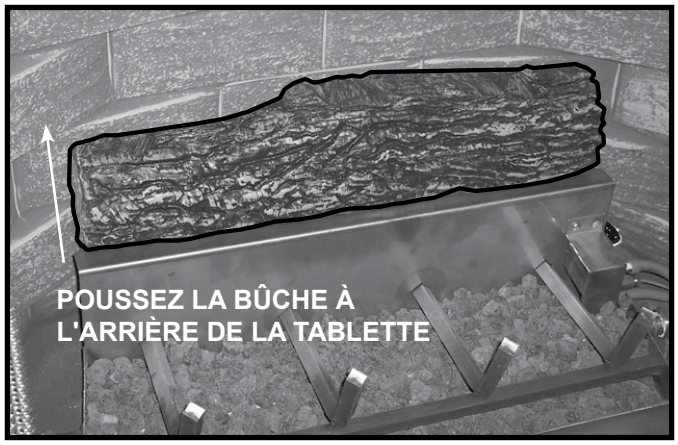


Figure 8.5 Placer la bûche arrière

- Placez la bûche avant gauche sur la grille contre l'avant de la grille. Faites correspondre l'encoche de la bûche à la barre de grille comme il est indiqué ci-dessous.

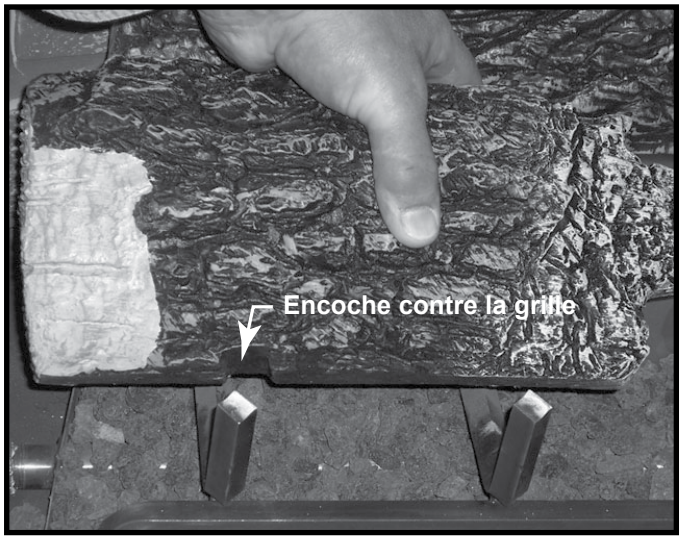


Figure 8.6 Placer la bûche avant gauche

- Placez la bûche avant droite sur la grille contre l'avant de la grille. Faire correspondre les encoches du bas de la bûche afin de la positionner comme il est indiqué à la figure 8.7.

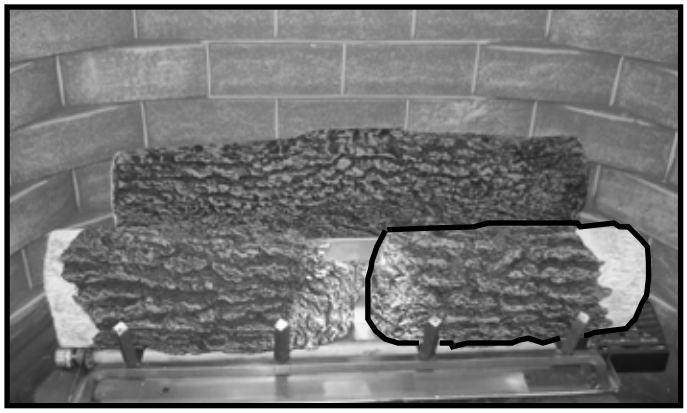


Figure 8.7 Placer la bûche avant droite

- Placez la bûche supérieure gauche sur les creux de la bûche avant gauche et la bûche arrière, comme il est indiqué à la figure 8.8.

Figure 8.8 Placer la bûche supérieure gauche

- Placez la bûche supérieure droite sur les creux de la bûche avant droite et la bûche arrière, comme il est indiqué à la figure 8.8.

Figure 8.9 Placer la bûche supérieure droite

- Placez la bûche supérieure sur la bûche avant gauche et la bûche supérieure gauche, comme il est indiqué à la figure 8.10.

Figure 8.10 Placer la bûche supérieure sur le côté gauche

- Placez la bûche supérieure sur les creux de la bûche avant droite et la bûche arrière, comme il est indiqué à la figure 8.11 du Carolina-42.

Figure 8.11 Placer la bûche supérieure au centre – Carolina 42

- Placez la bûche supérieure sur les creux de la bûche avant gauche et la bûche arrière, comme il est indiqué à la figure 8.12 du Carolina-36.

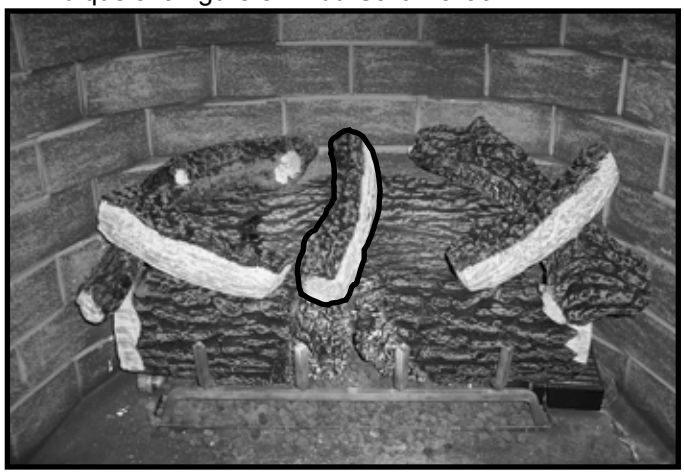


Figure 8.12 Placer la bûche supérieure au centre – Carolina 36

- Placez la bûche supérieure sur les creux de la bûche avant droite et la bûche arrière droite, comme il est

Figure 8.13 Placer la bûche du centre droit

H. Disposer le reste des pierres de lave

- Après la disposition des bûches, étalez le reste des pierres de lave afin de couvrir le fond de la boîte à feu.

I. Installez le pare-feu

Le pare-feu doit être installé si la porte grillagée optionnelle n'est pas utilisée.

- Retirez le grillage et ses tiges de l'emballage.
- Déposez les deux côtés du grillage côte à côte, les anneaux vers le haut, les poignées se rencontrant au centre.
- Insérez une tige dans les anneaux du haut. Voir la figure 8.14.
- Répétez pour l'autre côté.

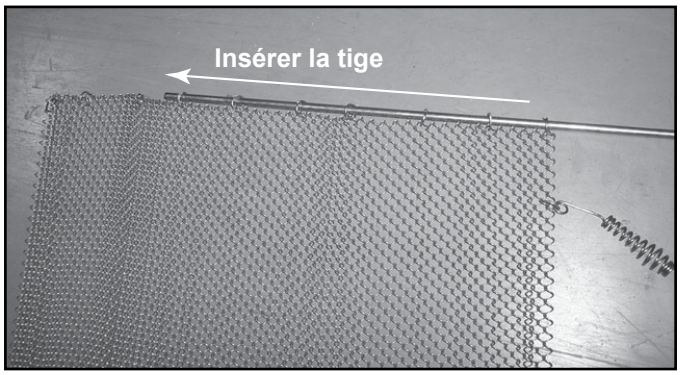


Figure 8.14 Insérer la tige dans le pare-feu

- Retirez les deux vis du haut de la boîte à feu et les mettre.

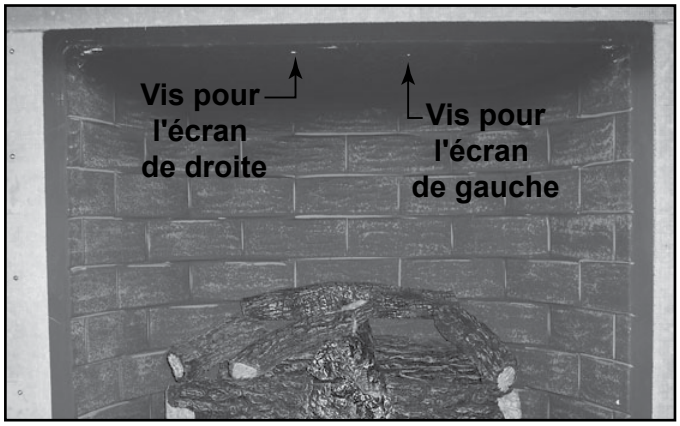


Figure 8.15 Retirer les vis du haut de la boîte à feu

- Insérez l'extrémité gauche de la tige dans l'écran de gauche (la poignée est sur le côté droit) dans le trou du côté supérieur gauche de la boîte à feu.

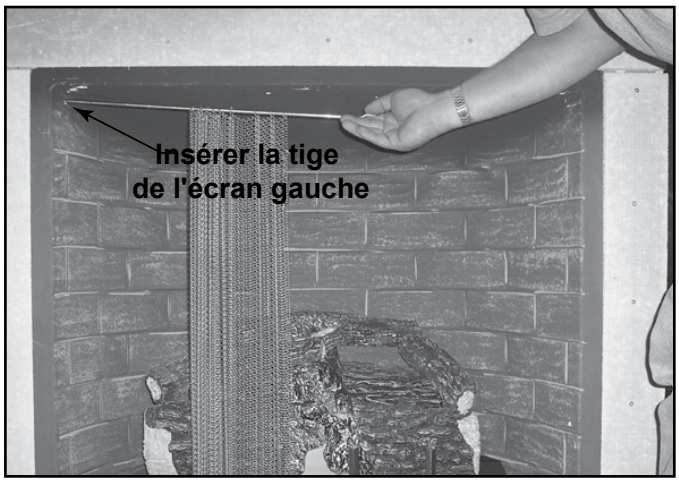


Figure 8.16 Insérez la tige de l'écran

- Attachez la tige avec l'une des vis retirées du haut de la boîte à feu, dans le trou montré à la figure 8.15.

Figure 8.17 Attacher la tige de l'écran à la boîte à feu

- Répétez avec l'écran de droite.

9 Matériel de référence

A. Accessoires

Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux

Interrupteurs

Suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre appareil :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

Outdoor Lifestyle, une marque commerciale de Hearth & Home Technologies
7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044
www.hearthnhome.com

Veuillez contacter votre fournisseur Outdoor Lifestyles pour toute question ou préoccupation.
Pour connaître l'emplacement du détaillant Outdoor Lifestyle le plus près,
Veuillez visiter le www.hearthnhome.com.

Imprimé aux États-Unis – Copyright 2014